

ROZHODNUTIE RADY

z 13. septembra 2004

o zásadách, prioritách a podmienkach obsiahnutých v Európskom partnerstve s Chorvátskom

(2004/648/ES)

RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o založení Európskeho spoločenstva,

so zreteľom na nariadenie Rady (ES) č. 533/2004 z 22. marca 2004 o založení európskych partnerstiev v rámci procesu stabilizácie a pridruženía⁽¹⁾, a najmä na jeho článok 2,

so zreteľom na návrh Komisie,

keďže:

- (1) Európska rada v Solúne z 19. a 20. júna 2003 odsúhlasila dokument „Solúnsky program pre západný Balkán: smerujúci k európskej integrácii“, v ktorom sa založenie európskych partnerstiev považuje za jeden z prostriedkov k zintenzívnieniu procesu stabilizácie a pridruženía.
- (2) Nariadenie (ES) č. 533/2004 ustanovuje, že Rada musí kvalifikovanou väčšinou a na návrh Komisie rozhodnúť o zásadách, prioritách a podmienkach, ktoré majú byť obsiahnuté v európskych partnerstvách, ako aj o prípadných neskorších úpravách. Taktiež uvádza, že sledovanie vykonávania európskych partnerstiev sa zabezpečí pomocou mechanizmov zriadených v rámci procesu stabilizácie a pridruženía, najmä pomocou výročných správ.
- (3) Stanovisko Komisie k žiadosti Chorvátska o členstvo analyzuje pripravenosť Chorvátska na ďalšiu integráciu do Európskej únie a určuje prioritné oblasti pre ďalšiu prácu.

- (4) Na účel prípravy ďalšej integrácie do Európskej únie má Chorvátsko vypracovať plán s harmonogramom a podrobnosťami o prioritách európskeho partnerstva,

ROZHODLA TAKTO:

Článok 1

V súlade s článkom 1 nariadenia (ES) č. 533/2004 zásady, priority a podmienky obsiahnuté v Európskom partnerstve s Chorvátskom sú stanovené v prílohe, ktorá tvorí neoddeliteľnú súčasť tohto rozhodnutia.

Článok 2

Vykonávanie európskeho partnerstva je predmetom preskúmania za pomoci mechanizmov zriadených v rámci procesu stabilizácie a pridruženía.

Článok 3

Toto rozhodnutie nadobudne účinnosť tretím dňom nasledujúcim po jeho uverejnení v Úradnom vestníku Európskej únie.

V Bruseli 13. septembra 2004

Za Radu
predseda
B. R. BOT

(¹) Ú. v. EÚ L 86, 24.3.2004, s. 1.

PRÍLOHA

1. ÚVOD

Solúnsky program pre západný Balkán identifikuje spôsoby a prostriedky na posilnenie procesu stabilizácie a pridruženía, okrem iného pomocou založenía európskych partnerstiev.

Na základe stanoviska Komisie k žiadosti Chorvátska o členstvo je cieľom Európskeho partnerstva s Chorvátskom určiť, ktoré priority sa musia vykonať v rámci jednotného rámca na účel podpory úsilia Chorvátska priblížiť sa k Európskej únii. Priority sú prispôbené osobitným potrebám Chorvátska a stupňa jeho pripravenosti a v prípade potreby budú aktualizované. Európske partnerstvo rovnako stanovuje usmernenia ohľadne finančnej pomoci Chorvátsku.

Očakáva sa, že Chorvátsko prijme plán s harmonogramom presne vymedzujúcim opatrenia, ktoré má v úmysle vykonávať so zámerom konkretizovať priority európskeho partnerstva. Plán by tiež mal naznačiť, ako sa bude plniť solúnsky program, priority ohľadne boja proti organizovanému zločinu a korupcii a opatrenia prijaté na realizáciu integrovanej správy hraníc, určené na stretnutí ministrov spravodlivosti a vnútra v rámci Fóra EÚ a západný Balkán, ktoré sa konalo v Bruseli 28. novembra 2003.

2. ZÁSADY

Proces stabilizácie a pridruženía zostáva rámcom pre európske smerovanie krajín západného Balkánu na celej ich ceste k budúcemu prístúpeniu.

Hlavné priority určené pre Chorvátsko sa týkajú jeho schopnosti splniť kritériá vymedzené Európskou radou v Kodani v roku 1993 a podmienky určené pre proces stabilizácie a pridruženía, najmä podmienky vymedzené Radou v jej záveroch z 29. apríla 1997 a 21. a 22. júna 1999, obsah záverečného vyhlásenia Záhrebského summitu z 24. novembra 2000 a solúnsky program.

3. PRIORITY

Európske partnerstvo určuje hlavné prioritné oblasti prípravy Chorvátska na ďalšiu integráciu do Európskej únie na základe analýzy obsiahnutej v stanovisku Komisie k žiadosti Chorvátska o členstvo. Priority uvedené v tomto európskom partnerstve boli vybrané tak, že sa dá reálne predpokladať, že ich Chorvátsko môže splniť, alebo v nich môže urobiť značný pokrok v nasledujúcich rokoch. Rozlišujú sa krátkodobé priority, ktoré majú byť splnené v rámci jedného alebo dvoch rokov a strednodobé priority, ktoré majú byť splnené v rámci troch až štyroch rokov.

Je vhodné pripomenúť, že pokiaľ ide o legislatívnu aproximáciu, začlenenie *acquis* EÚ do právnych predpisov nie je samo o sebe postačujúce; bude rovnako nutné pripraviť jeho plné vykonávanie.

3.1. KRÁTKODOBÉ PRIORITY

Politické kritériá**Demokracia a právny štát***Posilnenie súdneho systému*

Pripraviť a vykonať komplexnú stratégiu súdnej reformy po konzultáciách so zainteresovanými subjektmi vrátane prijatia potrebných nových právnych predpisov a vytvorenia riadenia služobného postupu, ktorý zahŕňa taktiež spravodlivý a transparentný systém naboru pracovníkov, hodnotenia a mobility. Zvýšiť úroveň profesionality v súdnictve prostredníctvom primeraného štátneho financovania školiacich inštitúcií pre sudcov a iných súdnych úradníkov tak, aby bolo umožnené uskutočňovať vysoko kvalitné odborné vzdelávanie sudcov, prokurátorov a administratívnych pracovníkov. Stanoviť primerané systémy počiatočného a odborného vzdelávania. Riešiť problém prieťahov v konaní. Prijíť opatrenia pre riadny a úplný výkon súdnych rozhodnutí.

Zlepšiť boj proti korupcii

Podniknúť kroky na to, aby bol zavedený a vykonateľný právny rámec pre riešenie korupcie. Najmä posilniť administratívnu a operačnú kapacitu Úradu pre potláčanie korupcie a organizovaného zločinu (USKOK). Ďalej rozvinúť národnú stratégiu prevencie a boja proti korupcii a stanoviť potrebnú koordináciu jednotlivých vládnych organizácií a úradov pri realizácii tohto boja. Prijíť pravidlá správania/etiku pre úradníkov a volených zástupcov. Prijíť konkrétne opatrenia na vytvorenie všeobecného povedomia o tom, že korupcia je závažným trestným činom.

Zlepšiť fungovanie verejnej správy

Podniknúť prvotné kroky na zabezpečenie transparentného prijímania a povýšenia pracovníkov a zlepšenie personálneho manažmentu vo všetkých orgánoch verejnej správy na účel zabezpečenia zodpovednosti, otvorenosti a transparentnosti verejnej služby.

Ludské práva a ochrana menšín*Zvýšiť úroveň rešpektovania menšinových práv*

Zabezpečiť vykonávanie Ústavného zákona o národnostných menšinách. Najmä zabezpečiť pomerné zastúpenie menšín v miestnej a regionálnej samospráve, štátnej správe a súdnictve a orgánoch verejnej správy v zmysle zákonnej úpravy. Zabezpečiť potrebné prostriedky vrátane primeraného financovania na účel zabezpečenia riadneho fungovania zvolených menšinových rád. Zaviesť novú stratégiu ochrany a integrácie Rómov.

Urýchliť návrat utečencov

Do apríla 2004 dokončiť spracovanie žiadostí na rekonštrukciu príbytkov, ktoré už boli podané; do apríla 2005 zrekonštruovať všetky domy, o ktorých rekonštrukcii bolo kladne rozhodnuté; zabezpečiť primeranú propagáciu pre prípadné oprávnené osoby po predĺžení konečného termínu na podávanie žiadostí o rekonštrukciu z 1. apríla na 30. september 2004. Dokončiť reštitúcie domov do júna 2004. Vykonávať právne predpisy o odškodnení za stratu nájomných práv/práv užívania v oblastiach osobitného štátneho záujmu a aj mimo týchto oblastí. Zabezpečiť primeranú koordináciu a spoluprácu príslušných orgánov na miestnej a centrálnej úrovni. Vytvoriť sociálne a ekonomické podmienky na zlepšenie postavenia navrátilcov a ich prijatia miestnymi komunitami. Zvýšiť úroveň miestnej spolupráce na urýchlenie procesu návratu utečencov.

Zvýšiť mieru slobody prejavu a zabezpečiť demokratické fungovanie médií

Prehodnotiť právne predpisy, ktoré sa týkajú médií, v súlade s odporúčaniami z februára 2004 vypracovanými spoločnou skupinou expertov Rady Európy, Komisie a OBSE. Najmä prehodnotiť Zákon o elektronických médiách na účel dosiahnutia transparentného, predvídateľného a účelného právneho rámca (vrátane postupného zosúladenia s *acquis* EÚ prostredníctvom úplného vykonania už ratifikovaného Dohovoru Rady Európy o cezhraničnej televízii); zabezpečiť politickú a finančnú nezávislosť Rady pre elektronické médiá a zabezpečiť, aby počas prehodnocovania Zákona o chorvátskom rozhlasovom a televíznom vysielaní chorvátsky rozhlas a televízia a jeho programová rada pracovali nezávisle a stabilne; zabezpečiť aby prehodnotenie Zákona o médiách a právnych predpisoch na ochranu osobnosti spĺňalo európske normy, ako sú vymedzené v článku 10 Európskeho dohovoru o ľudských právach a judikatúru Európskeho súdu pre ľudské práva.

Zlepšiť spoluprácu s ombudsmanom berúc plne do úvahy názory obsiahnuté v jeho odporúčaníach a výročnej správe.

Regionálna spolupráca

Zabezpečiť úplnú spoluprácu s Medzinárodným trestným tribunálom pre bývalú Juhosláviu (MTJ)

Posilniť regionálnu spoluprácu

Pracovať na nachádzaní konečných riešení nevyriešených bilaterálnych záležitostí, najmä záležitostí, pokiaľ ide o hranice so Slovinskom, Srbskom a Čiernou Horou a Bosnou a Hercegovinou bez jednostranných iniciatív. Vyriešiť všetky záležitosti z jednostrannej deklarácie o chránenej „ekologickej a rybárskej oblasti“ v Jadranskom mori. Zabezpečiť vykonávanie regionálnych dohôd o voľnom obchode. Uzatvoriť a vykonávať súbor dohôd so susednými krajinami v oblasti boja proti organizovanému zločinu, v oblasti správy hraníc a „readmisií“. Začať s vykonávaním Memoranda o porozumení o rozvoji hlavnej siete pre regionálnu dopravu v juhovýchodnej Európe, najmä prijať opatrenia na vybudovanie mechanizmov spolupráce, to znamená Riadiaceho výboru a Pozorovacieho výboru pre dopravu v juhovýchodnej Európe (SEETO). Zlepšiť plnenie záväzkov prijatých v rámci Aténskeho memoránd o regionálnom trhu s energiou v juhovýchodnej Európe z rokov 2002 a 2003.

Zabezpečiť riadne vykonávanie stabilizačnej a asociačnej dohody v oblasti regionálnej spolupráce

Uzavrieť rokovania s Bývalou juhoslovanskou republikou Macedónsko o bilaterálnom dohovore o regionálnej spolupráci.

Ekonomické kritériá

Udržať obozretnú makroekonomickú politiku orientovanú na dosiahnutie stability vrátane rozvoja trhových menových nástrojov na zvýšenie efektivity menovej politiky.

Urýchliť reštrukturalizáciu podnikov a privatizáciu

Odstrániť prvky neistoty prostredníctvom rýchleho prijatia právnych predpisov, ktoré sú už v legislatívnom procese. Urýchliť reštrukturalizáciu podnikov a privatizáciu podnikov v kolektívnom vlastníctve. Vytvoriť a prijať stratégie pre reštrukturalizáciu a privatizáciu alebo likvidáciu veľkých verejných podnikov, najmä v oblasti výroby, poľnohospodárstva, dopravy, turistiky a verejnoprospešných služieb. Prijat' a začať vykonávať program reštrukturalizácie v oblasti výroby ocele v súlade s požiadavkami EÚ.

Znížiť prekážky pre vstup na trh a výstup z trhu

Zjednodušiť pravidlá vstupu podnikov na trh a ich výstup z trhu. Najmä urýchliť proces registrácie a zlepšiť vykonávanie právnu úpravu konkurzu.

Urýchliť pozemkovú reformu, najmä registráciu a privatizáciu poľnohospodárskej pôdy zavedením modernej a efektívnej správy katastra a pozemkového registra na účel odstránenia súčasných prekážok vývoja trhu s pozemkami a domami.

Prijat' strednodobý fiškálny rámec s ohľadom na pokračujúce fiškálne úpravy a konsolidáciu.

Pokračovať v štrukturálnych reformách verejných financií, najmä v oblasti riadenia výdavkov. Zabezpečiť transparentný a účinný systém správy dlhov.

Schopnosť prevziať záväzky vyplývajúce z členstva

Vnútorý trh a obchod

Volný pohyb tovaru

Reštrukturalizovať existujúci inštitucionálny rámec na účel dosiahnutia potrebného oddelenia riadiacich, akreditačných, normalizačných funkcií a certifikačných funkcií. Pokračovať v práci na prevzatí smerníc o starom prístupe a novom prístupe.

Zrušiť zostávajúce opatrenia, ktoré majú rovnaký účinok ako množstvové obmedzenia na dovozy z EÚ.

Vytvoriť potrebné administratívne štruktúry na zabezpečenie komplexného prístupu na zvýšenie bezpečnosti potravín v rámci celého potravinového reťazca.

Zabezpečiť, aby bol plne funkčný účinný a transparentný systém verejného obstarávania, a prijať potrebné vykonávacie predpisy.

Volný pohyb služieb

Posilniť rámec právnej úpravy dohľadu nad poskytovaním finančných služieb, najmä dohľadu nad poisťným trhom, investičnými službami a tržmi s cennými papiermi.

Zriadiť nezávislý kontrolný orgán v oblasti ochrany osobných údajov.

Volný pohyb kapitálu

Zdokonalíť právne predpisy proti praniu špinavých peňazí a dokončiť zriadenie efektívneho systému na boj proti praniu špinavých peňazí.

Právo obchodných spoločností

Pokračovať v zosúladovaní právnej úpravy na účel zabezpečenia ochrany duševného a priemyselného vlastníctva na úrovni podobnej, ako je v EÚ, a posilniť administratívne kapacity na účel zabezpečenia efektívnych prostriedkov výkonu týchto práv.

Hospodárska súťaž

Pokračovať v zosúladovaní s *acquis* EÚ, presadzovať právne predpisy v oblasti štátnej pomoci a zosúladených postupov a prijať príslušné vykonávacie predpisy. Posilniť administratívne kapacity a nezávislosť Agentúry pre ochranu hospodárskej súťaže tak v oblasti štátnej pomoci, ako aj v oblasti zosúladených postupov. Zvýšiť transparentnosť v oblasti štátnej pomoci, okrem iného aj poskytovaním pravidelnej výročnej správy EÚ a vytvoriť komplexný katalóg systémov štátnej pomoci.

Dane

Začať s revíziou platných právnych predpisov v daňovej oblasti a správnych postupov na účel zabezpečenia účinného presadzovania právnych predpisov v daňovej oblasti.

Posilniť kapacity daňových a colných správ, najmä v oblasti kontrolných funkcií a funkcií výberu daní a poplatkov; vytvoriť fungujúci a personálne dobre vybavený systém výberu spotrebných daní; zjednodušiť a zefektívniť postupy sťahovania daňových podvodov.

Začať s vývojom potrebných systémov informačných technológií, ktoré umožnia výmenu elektronických údajov s EÚ a jeho členskými štátmi.

Colná únia

Posilniť administratívne a operačné kapacity colných úradov, najmä v oblasti kontroly preferenčných pravidiel pôvodu tovaru a pokračovať v zosúladovaní sa s Colným zákonníkom EÚ.

Ďalej zvyšovať administratívnu spoluprácu v colnej oblasti v súlade s dočasnou dohodou.

Vonkajšie vzťahy

Riadne vykonávať Protokol o prispôsobení stabilizačnej a asociačnej dohody/Dočasnej dohody tak, aby bolo zohľadnené rozšírenie EÚ.

Sektorové politiky*Poľnohospodárstvo*

Začať so zavádzaním riadneho systému identifikácie parciel a zvierat v súlade s *acquis* EÚ. Zlepšiť zber a spracovanie štatistických údajov v poľnohospodárstve v súlade s normami a metodológiou EÚ.

Vypracovať stratégiu pre zriadenie efektívnych a finančne zdravých platobných subjektov pre riadenie a kontrolu poľnohospodárskych fondov v súlade s požiadavkami EÚ a medzinárodnými normami auditu.

Posilniť administratívne štruktúry potrebné na prijatie stratégie rozvoja vidieka a politických nástrojov pre tvorbu, vykonávanie, riadenie, monitorovanie, kontrolu a vyhodnocovanie programov pre rozvoj vidieka.

Pokračovať v zosúladovaní s *acquis* EÚ vo veterinárnej a fytozdravostnej oblasti, zlepšiť inšpekčné opatrenia, zmodernizovať prevádzky na spracovanie mäsa a mlieka na účel splnenia hygienických noriem a noriem verejného zdravia platných v EÚ. Zosúladiť režim dovozu živých zvierat a živočíšnych produktov s medzinárodnými sanitárnymi a fytozdravostnými záväzkami a s *acquis* EÚ.

Rybolov

Začať vytvárať primerané správne a kontrolné štruktúry v oblasti rybolovu. Po jednostrannom rozhodnutí Chorvátska z októbra 2003 rozšíriť svoju jurisdikciu v Jadranskom mori vyhodnotiť spolu s Komisiou a zainteresovanými susednými krajinami, najmä Slovinskom a Talianskom, následky na rybolov v tejto oblasti s cieľom vypracovať vhodné riešenia v rámci záverov Benátskej konferencie o udržateľnom rozvoji rybolovu v Stredozemnom mori – na účel zabezpečenia kontinuity rybolovu spoločenstva.

Doprava

Pokračovať v zosúladovaní právnych predpisov a posilniť administratívne kapacity v oblasti leteckej dopravy.

Štatistika

Posilniť administratívne kapacity Chorvátskeho štatistického úradu a zlepšiť koordináciu s inými spracovateľmi oficiálnych štatistík v Chorvátsku. Predložiť Komisii nový návrh o štatistických oblastiach v súlade s požiadavkami EÚ.

Telekomunikačné a informačné technológie

Posilniť kapacitu vnútroštátnych regulačných orgánov v oblasti telekomunikácií a poštových služieb a zabezpečiť ich nezávislosť.

Životné prostredie

Prijať horizontálne právne predpisy vrátane predpisov o posudzovaní vplyvov na životné prostredie a účasti verejnosti.

Posilniť administratívne kapacity na celoštátnej a regionálnej úrovni na účel zabezpečenia plánovania vrátane prípravy finančných stratégií.

Posilniť kapacity vnútroštátnej a regionálnej inšpekcie a umožniť jej účinné presadzovanie právnych predpisov o ochrane životného prostredia.

Prijať a začať s vykonávaním plánu riadenia odpadového hospodárstva.

Finančná kontrola

Vypracovať postup zriadenia systému verejnej vnútornej finančnej kontroly. Zriadiť alebo posilniť funkcie vnútornej verejnej kontroly prostredníctvom personálneho zabezpečenia, odbornej prípravy a zabezpečenia riadneho vybavenia vrátane funkčne nezávislých interných jednotiek auditu.

Prijať účinné postupy na odhaľovanie, stíhanie a následné finančné, administratívne a súdne prešetrenie nezrovnalostí, ktoré majú dosah na finančné záujmy spoločenstiev.

Spolupráca v oblasti spravodlivosti a vnútorných vecí*Správa hraníc*

Posilniť správu hraníc, najmä dozor morských hraníc; prijať a vykonávať stratégiu integrovanej správy hraníc; zvýšiť investície do technického vybavenia a infraštruktúry; zlepšiť výcvik pohraničnej služby.

V spolupráci s príslušnými orgánmi vykonávať opatrenia prijaté vládou a predstavené na stretnutí ministrov spravodlivosti a vnútra v rámci Fóra EÚ a západný Balkán, ktoré sa konalo 28. novembra 2003.

Organizovaný zločin, drogy, korupcia a terorizmus

Vykonávať akčné opatrenia, ktoré boli prijaté vládou a predstavené na stretnutí ministrov spravodlivosti a vnútra v rámci Fóra EÚ a západný Balkán z 28. novembra 2003.

Zlepšiť koordináciu medzi orgánmi činnými v trestnom konaní a súdnictvom, najmä v oblasti ekonomickej kriminality, organizovaného zločinu, podvodov, prania špinavých peňazí a korupcie; posilniť boj proti obchodovaniu s drogami, posilniť protidrogovú prevenciu a znížiť úroveň dopytu po drogách; posilniť administratívne kapacity USKOK.

Pokračovať v príprave uzatvorenia zmluvy o spolupráci s Europolom

Rozšíriť medzinárodnú spoluprácu a úplne vykonať príslušné medzinárodné dohovory, ktoré sa týkajú terorizmu; zlepšiť spoluprácu a výmenu informácií medzi orgánmi polície a spravodajskou službou v rámci štátu a s inými štátmi; posilniť boj proti financovaniu a príprave teroristických činov.

Migrácia a azyl

Vykonávať nové právne predpisy v oblasti azylovej politiky vrátane zriadenia dočasného prijímacieho centra.

3.2. STREDNODOBÉ PRIORITY**Politické kritériá****Demokracia a právny štát***Ďalej posilňovať súdny systém*

Pokračovať vo vykonávaní reformy súdnictva a prijať opatrenia na redukcii prietahov v konaní na všetkých súdoch; racionalizovať organizáciu súdov vrátane rozvoja systémov modernej informačnej technológie a zabezpečiť primeranú úroveň administratívnych pracovníkov; zabezpečiť riadny a účinný výkon súdnych rozhodnutí; zabezpečiť prístup k spravodlivosti a právnej pomoci a zabezpečiť zodpovedajúce rozpočtové zdroje; rozšíriť školenia o práve EÚ.

Ďalej zintenzívňovať boj proti korupcii a organizovanému zločinu

Podporovať ďalší rozvoj boja proti korupcii a vykonávať príslušné právne predpisy. Najmä zriadiť špeciálne jednotky pre boj s korupciou s riadnym zázemím a zabezpečiť im riadny výcvik a zdroje. Zabezpečiť, aby boli splnené medzinárodne platné normy zavedením príslušných právnych predpisov a administratívnych opatrení. Uľahčiť umiestnenie styčných dôstojníkov vyslaných členskými štátmi EÚ do príslušných štátnych orgánov, ktoré sa podieľajú na boji proti organizovanému zločinu. Predkladať EÚ každých šesť mesiacov správy o konkrétnych výsledkoch dosiahnutých v rámci súdnej činnosti vo vzťahu k aktivitám súvisiacim s organizovaným zločinom na základe Dohovoru Organizácie spojených národov o cezhraničnom organizovanom zločine, ktorý je známy ako Palermský dohovor.

Ďalej zlepšovať fungovanie verejnej správy

Pokračovať v procese budovania inštitúcií, ktoré priamo súvisia s *acquis* EÚ a zaviesť reformy na účel zlepšenia všeobecnej výkonnosti verejnej správy. Dokončiť proces denacionalizácie.

Ludské práva a ochrana menšín

Zabezpečiť trvalé rešpektovanie menšinových práv

Pokračovať v zlepšovaní situácie Rómov prostredníctvom intenzívnejšieho vykonávania príslušnej stratégie vrátane poskytnutia potrebnej finančnej podpory na celoštátnej a miestnej úrovni, prijatia antidiskriminačných opatrení na účel podpory pracovných príležitostí, rozšíriť možnosti prístupu k vzdelaniu a zlepšiť podmienky bývania.

Dokončiť proces návratu utečencov prostredníctvom riadneho a včasného vykonávania príslušných právnych predpisov. Zabezpečiť opätovnú ekonomickú a sociálnu integráciu navrátilcov prostredníctvom programov zameraných na rozvoj regiónov v dotknutých oblastiach.

Regionálna spolupráca

Ďalej rozširovať regionálnu spoluprácu

S ohľadom na Aténsky proces o regionálnom trhu s energiou v juhovýchodnej Európe, pripraviť zavedenie integrovaného regionálneho trhu s energiou v roku 2005.

Ekonomické kritériá

Ďalej zlepšovať podmienky pre súkromné podniky

Dosiahnuť podstatný pokrok v procese privatizácie a pokračovať v snahách o zlepšenie podmienok pre vytvorenie a rozvoj súkromných podnikov. Dosiahnuť podstatný pokrok v oblasti reštrukturalizácie veľkých podnikov.

Dokončiť pozemkovú reformu, so zvláštnym dôrazom na registráciu a privatizáciu poľnohospodárskej pôdy.

Pokračovať v reformovaní trhu práce

Pokračovať v úsilí o zlepšenie citlivosti trhu práce a zvýšiť úroveň aktívnej účasti pracovných síl.

Pokračovať vo vykonávaní *udržateľného strednodobého fiškálneho rámca* prostredníctvom neustáleho znižovania podielu celkových verejných výdavkov na hrubom domácom produkte. Stanoviť priority v oblasti verejných výdavkov na zabezpečenie voľných zdrojov pre výdavky súvisiace s *acquis* EÚ vrátane reformy systému zdravotnej starostlivosti a dôchodkového systému. Pokračovať v znižovaní dotácií veľkým stratovým podnikom. Na tomto základe ďalej znižovať všeobecný vládny deficit a zadĺženie verejného sektoru.

Schopnosť prevziať záväzky vyplývajúce z členstva

Vnútrotrh a obchod

Voľný pohyb tovaru

Dosiahnuť podstatný pokrok v transpozícii smerníc o starom a novom prístupe a v prijatí noriem EÚ.

Pokračovať v zosúladovaní chorvátskych právnych predpisov v potravinárskej oblasti a posilniť štruktúry potrebné pre ich vykonávanie.

Zaviesť systém verejného obstarávania disponujúci všetkými potrebnými administratívnymi štruktúrami a urobiť významný pokrok v procese úplného zosúladenia s *acquis* EÚ.

Voľný pohyb osôb

Pokračovať v zosúladovaní s *acquis* EÚ v oblasti vzájomného uznávania odbornej kvalifikácie a diplomov vrátane ustanovení o vzdelávaní a príprave, ďalej rozvíjať požadované administratívne štruktúry.

Zrušiť akékoľvek diskriminačné opatrenia voči migrujúcim pracovníkom z EÚ a občanom EÚ; posilniť administratívne štruktúry pre koordináciu systémov sociálneho zabezpečenia.

Voľný pohyb služieb

Zrušiť existujúce bariéry usadenia sa a poskytovania cezhraničných služieb fyzickými alebo právnickými osobami z EÚ.

Pokračovať v zosúladovaní právnych predpisov o ochrane údajov; posilniť a zabezpečiť nezávislosť dozorného orgánu.

Voľný pohyb kapitálu

Pracovať na odstránení zostávajúcich obmedzení pohybu kapitálu; pokračovať v zosúladovaní právnych predpisov o platobných systémoch a zabezpečiť účinné vykonávanie.

Posilniť administratívne kapacity finančnej spravodajskej jednotky a zlepšiť jej spoluprácu s inými inštitúciami, ktoré sa podieľajú na boji proti praniu špinavých peňazí.

Právo obchodných spoločností

Dokončiť zosúladovanie právnych predpisov v oblasti práva duševného a priemyselného vlastníctva a posilniť boj proti pirátstvu a falšovaniu.

Hospodárska súťaž

Posilniť právomoci orgánu v protimonopolnej oblasti a oblasti štátnej pomoci a dosiahnuť spoľahlivú mieru vykonateľnosti práva. Podstatne zvýšiť transparentnosť v oblasti štátnej pomoci. Organizovať školenia v oblasti práva hospodárskej súťaže na všetkých úrovniach správy a súdnictva.

Dane

Pokračovať v zosúladovaní právnych predpisov s *acquis* EÚ v oblasti daní, pokiaľ ide o daň z pridanej hodnoty a spotrebné dane s osobitným dôrazom na zahrnutie voľných zón do územnej pôsobnosti zákona o dani z pridanej hodnoty, a zrušiť existujúcu nulovú daň z pridanej hodnoty a daň z obratu.

Dodržiavať princípy Kódexu správania v oblasti zdaňovania podnikania a zabezpečiť, aby nové daňové opatrenia boli v súlade s týmito princípmi.

Pokračovať v posilňovaní správy daní – vrátane posilňovania sektoru informačných technológií – a zabezpečiť jej riadne fungovanie na účel dosiahnutia noriem EÚ a vzájomnej prepajiteľnosti systémov informačných technológií. Prijatť a vykonávať etický kódex.

Colná únia

Posilniť a skonsolidovať administratívne a operačné kapacity colnej služby. Rozšíriť školenie všetkých pracovníkov a zvýšiť mieru využívania informačných technológií, ktorých koncepcia a spôsob používania by mal byť kompatibilný so systémami EÚ na účel zabezpečenia vzájomnej prepajiteľnosti.

Prijatť a vykonávať etický kódex pre colnú službu. Posilniť výkon auditu a používanie posudzovania rizika a selektivity.

Pokračovať v zosúladovaní právnych predpisov v oblastiach voľných zón, tranzitu, poplatkov, maximálnych sadzieb a zovšeobecneného systému preferencií.

Sektorové politiky*Poľnohospodárstvo*

Posilniť administratívne štruktúry potrebné na vykonávanie politik trhu a rozvoja vidieka; zriadiť register viníc v súlade s normami EÚ. Pokračovať v prípravách vytvorenia plne funkčného administratívneho a kontrolného systému a platobnej agentúry v súlade s požiadavkami EÚ.

Pokračovať a podstatne zlepšiť úroveň zosúladovania právnych predpisov s *acquis* EÚ vo veterinárnej a fytozoozdravnej oblasti vrátane systému identifikácie zvierat, nakladania so živočíšnym odpadom, modernizácie prevádzok na spracovanie mäsa a mlieka, programov kontroly chorôb zvierat a ochrany rastlín; podstatne zlepšiť štruktúry inšpekcie.

Rybolov

Pokračovať v budovaní primeraných administratívnych štruktúr a zabezpečení vybavenia na účel účinného vykonávania politiky rybolovu vrátane riadenia zdrojov, inšpekcie a kontroly aktivít rybolovu, trhovej politiky, štrukturálnych programov, registra rybárskych lodí a plánu riadenia kapacít flotily v súlade s dostupnými zdrojmi rýb.

Doprava

Pokračovať v zosúladovaní právnych predpisov s *acquis* EÚ a vybudovať primerané administratívne kapacity v oblastiach cestnej dopravy (sociálne, technické a fiškálne ustanovenia), železničnej dopravy (najmä zabezpečenie interoperability a nezávislého pridelovania kapacít) a námornej dopravy (najmä v oblasti námornej bezpečnosti). Dosiahnúť úplne zosúladenie s *acquis* EÚ v oblasti leteckej dopravy v rámci Dohody o účasti Chorvátska na Európskom spoločnom leteckom trhu.

Hospodárska a menová únia

Pokračovať v zosúladovaní právnych predpisov upravujúcich postavenie centrálnej banky. Zlepšiť menovú politiku na účel rozšírenia používania a výkonnosti trhov orientovaných menových nástrojov.

Sociálna politika a zamestnanosť

Pokračovať v zosúladovaní právnych predpisov s právnymi predpismi EÚ v oblastiach ochrany zdravia a bezpečnosti pri práci, pracovného práva, rovnakého zaobchádzania s mužmi a ženami a antidiskriminačných opatrení; posilniť príslušné administratívne štruktúry a štruktúry potrebné na koordináciu sociálneho zabezpečenia.

Vypracovať a vykonávať komplexnú stratégiu zamestnanosti zahrňujúcu všetkých dôležitých účastníkov s výhľadom na neskoršiu účasť na európskej stratégii zamestnanosti, ktorej bude zodpovedať vybudovanie potrebných kapacít pre analýzy, vykonávanie a posúdenie.

Ďalej rozvíjať kapacitu sociálnych partnerov, najmä v dvojstrannom sociálnom dialógu na účel rozvoja a vykonávania *acquis* EÚ.

Pokračovať v zosúladovaní právnych predpisov v oblasti verejného zdravia a zvýšiť investície do systému zdravotnej starostlivosti.

Energetika

Pokračovať v zosúladovaní právnych predpisov s *acquis* EÚ v oblasti vnútorného trhu s energiou (elektrická energia a plyn), zvýšiť energetickú účinnosť, podporovať využitie obnoviteľných zdrojov energie, budovať zásoby ropy na účel zabezpečenia dostatočných rezervných zdrojov, zabezpečiť jadrovú bezpečnosť a ochranu proti rádiácii; posilniť administratívne kapacity vo všetkých týchto oblastiach.

Malé a stredné podniky

Pokračovať vo vykonávaní Európskej charty pre malé podniky. Viac zjednodušiť proces registrácie spoločností.

Veda a výskum

Posilniť výskum a kapacity vývoja technológií na účel zabezpečenia úspešnej účasti na rámcových programoch spoločnosti.

Vzdelávanie a odborná príprava

Podporiť úsilie o vybudovanie moderného systému odborného vzdelávania a prípravy.

Telekomunikačné a informačné technológie

Prijat potrebnú primárnu a sekundárnu legislatívu na doplnenie celkovej právnej úpravy a zaviesť hospodársku súťaž vo všetkých oblastiach. Prijat koherentnú stratégiu na podporu ekonomiky založenej na vedomostiach.

Regionálna politika a koordinácia štrukturálnych nástrojov

Zabezpečiť jasné rozdelenie zodpovednosti a účinnú koordináciu medzi ministerstvami na účel vybudovania komplexnej a koherentnej stratégie v oblasti regionálneho rozvoja. Vytvoriť partnerské štruktúry zabezpečujúce úzku spoluprácu medzi zainteresovanými skupinami na celoštátnej a regionálnej úrovni.

Zabezpečiť, aby určené riadiace a platobné orgány postupne budovali svoje kapacity; vytvoriť a vykonať regionálne plány rozvoja; zlepšiť postupy finančného riadenia a kontroly; vytvoriť vhodný monitorovací a hodnotiaci systém.

Životné prostredie

Zabezpečiť zapracovanie požiadaviek ochrany životného prostredia do definícií a vykonávania ostatných sektorových politik s ohľadom na podporu udržateľného rozvoja; vykonávať horizontálne právne predpisy.

Pokračovať v preberaní *acquis* EÚ, s osobitným dôrazom na riadenie odpadového hospodárstva, kvalitu vody, kvalitu ovzdušia, ochranu prírody a integrovanú prevenciu a kontrolu znečisťovania. Vytvoriť environmentálnu investičnú stratégiu na základe odhadu nákladov spojených so zosúlaďovaním právnych predpisov. Zvýšiť investície do environmentálnej infraštruktúry a osobitným dôrazom na zber odpadových vôd a ich úpravu, zásoby pitnej vody a riadenie odpadového hospodárstva.

Ochrana spotrebiteľa a zdravia

Pokračovať v zosúlaďovaní právnych predpisov s *acquis* EÚ v oblasti opatrení týkajúcich sa bezpečnosti a posilniť administratívne kapacity potrebné na účinnú kontrolu trhu.

Finančná kontrola

Vytvoriť koherentný legislatívny rámec a efektívny mechanizmus na monitorovanie, kontrolu a audit verejných príjmov a výdavkov.

Vyvinúť účinný mechanizmus na podávanie správ Komisii o nezrovnalostiach, ktoré majú vplyv na finančné záujmy spoločenstva a vypracovanie potrebných koordinačných metód.

Spolupráca v oblasti spravodlivosti a vnútorných vecí

Správa hraníc

Posilniť ochranu hraníc, vytvoriť národné databázy a registre a zabezpečiť spoluprácu medzi príslušnými službami.

Organizovaný zločin a korupcia

Zlepšiť vybavenie a infraštruktúru polície vrátane vytvorenia počítačového vyšetrovacieho systému; posilniť spoluprácu medzi políciou a inými orgánmi činnými v trestnom konaní; posilniť boj proti obchodu s drogami, organizovanému zločinu, hospodárskej kriminalite (vrátane prania špinavých peňazí a falšovania peňazí), podvodom a korupcii; zlepšiť zosúlaďovanie súvisiacich vnútroštátnych právnych predpisov s *acquis* EÚ v týchto oblastiach.

4. PROGRAM

Pomoc spoločenstva krajinám západného Balkánu v rámci procesu stabilizácie a pridruženía bude poskytnutá pomocou zodpovedajúcich finančných nástrojov, najmä nariadením Rady (ES) č. 2666/2000 z 5. decembra 2000 o pomoci pre Albánsko, Bosnu a Hercegovinu, Chorvátsko, Federálnu republiku Juhoslávia a Bývalú juhoslovanskú republiku Macedónsko⁽¹⁾; čo znamená, že toto rozhodnutie nebude mať žiadne finančné dôsledky. Chorvátsko bude mať navyše prístup k financovaniu z viacnrodných a horizontálnych programov. Komisia spolupracuje s Európskou investičnou bankou a medzinárodnými finančnými inštitúciami, hlavne s Európskou bankou pre obnovu a rozvoj a Svetovou bankou s úmyslom napomáhať spolufinancovaniu projektov súvisiacich s procesom stabilizácie a pridruženía.

5. PODMIENENOSŤ

Pomoc spoločenstva krajinám západného Balkánu v rámci procesu stabilizácie a pridruženía je podmienená ďalším pokrokom v plnení kodanských politických kritérií. Nerešpektovanie týchto všeobecných podmienok by mohlo viesť Radu k prijatiu zodpovedajúcich opatrení na základe článku 5 nariadenia (ES) č. 2666/2000.

Pomoc spoločenstva taktiež podlieha podmienkam vymedzených Radou v jej záveroch z 29. apríla 1997, najmä vo vzťahu k záväzku prijímateľov uskutočňovať demokratické, hospodárske a inštitucionálne reformy so zohľadnením priorít stanovených v tomto európskom partnerstve.

6. MONITOROVANIE

Sledovanie európskeho partnerstva je zabezpečené pomocou mechanizmov zriadených v rámci procesu stabilizácie a pridruženía, hlavne pomocou výročných správ o procese stabilizácie a pridruženía.

(1) Ú. v. ES L 306, 7.12.2000, s. 1. Nariadenie zmenené a doplnené nariadením č. 2415/2001 (Ú. v. ES L 327, 12.12.2001, s. 3).